



Sở Giáo Dục Quận Cam
Phòng Các Dịch Vụ Giáo Dục



**SỰ ĐỒNG THUẬN, MIỄN TRÁCH NHIỆM VÀ ỦY QUYỀN CỦA
PHỤ HUYNH/NGƯỜI GIÁM HỘ DÀNH CHO HỌC SINH THAM DỰ
CUỘC THI ACADEMIC DECATHLON CỦA QUẬN CAM**

**Dành Cho Tất Cả Các Sự Kiện/Hoạt Động Academic Decathlon của Quận Cam trong niên khóa 2025-2026,
bao gồm các cuộc thử sức, các ngày thi, các buổi gặp mặt chia sẻ kiến thức,
các buổi lễ trao giải thưởng, và tham dự vào cuộc thi cấp tiểu bang và quốc gia.**

Lịch Các Sự Kiện/Hoạt Động

Thử Sức – Ngày 1-10 tháng Mười Hai, 2025

Luận Văn – Ngày 14 tháng Một, 2026

Diễn Văn/Phỏng Vấn – Ngày 24 tháng Một, 2026

Thi Trắc Nghiệm Các Bộ Môn/ Super Quiz – Ngày 31 tháng Một, 2026

Lễ Trao Giải Thưởng – Ngày 6 tháng Hai, 2026

Tiệc Tối với Các Đội CAD – Ngày 11 tháng Ba, 2026

Academic Decathlon California (CAD) Ngày 19-22, tháng Ba, 2026

Academic Decathlon Hoa Kỳ (USAD) – Ngày 23-25, 2026

Cơ hội cho các em học sinh thi Decathlon làm tình nguyện viên canh phòng thi cho Super Quiz tại các sự kiện Academic Pentathlon vào ngày 25 tháng Tư, 2026 và ngày 2 tháng Năm, 2026. Tình nguyện viên sẽ điểm danh, phân phát các tài liệu thi, và giám sát một đội học sinh khi họ tham gia trong các cuộc thi.

Thời gian có thể được thay đổi. Các huấn luyện viên sẽ cung cấp thêm chi tiết vào một ngày tới đây.

Tên và Họ của Học Sinh (Viết In): _____ **Lớp:** _____

Trường: _____ **Học Khu:** _____

Số Điện Thoại của Phụ Huynh: _____ **Điện Thư của Phụ Huynh:** _____

Điện Thư của Học Sinh: _____

Tôi yêu cầu cho con của tôi được phép tham dự vào các sự kiện nêu trên, sau đây sẽ được gọi là “Các Sự Kiện/Hoạt Động.” Tôi hiểu rằng học bạ và/hay phiếu điểm của con tôi sẽ được chia sẻ với Sở Giáo Dục Quận Cam (OCDE) để xác minh phần Điểm Trung Bình Học Lực. Nếu con của tôi đạt điều kiện để tham dự vào các chương trình tiểu bang hay quốc gia, tôi cho phép Sở Giáo Dục Quận Cam chia sẻ học bạ và/hay phiếu điểm của con tôi với Academic Decathlon của California, và Academic Decathlon của Hoa Kỳ.

Việc tham dự vào Các Sự Kiện/Hoạt Động bao gồm tham dự vào đánh giá chương trình, bao gồm các khảo sát. OCDE dùng các khảo sát để thu thập phản hồi của học sinh về các trải nghiệm của các em trong chương trình Academic Decathlon. Các khảo sát hoàn toàn tự nguyện và ẩn danh. Dữ liệu thu thập sẽ được dùng để giúp cải thiện các chương trình và dịch vụ của chúng tôi.

CÁC ĐIỀU KIỆN ĐỂ THAM DỰ

Theo đây, tôi hiểu rằng con tôi bắt buộc phải theo các chính sách, các quy tắc về thủ tục và quy định của tất cả các Sự Kiện/Hoạt Động, và chấp nhận sự giải thích và quyết định được làm bởi nhà quản lý của Sự Kiện/Hoạt Động, nếu áp dụng. Tôi hiểu rằng bất cứ vi phạm về chính sách, quy tắc về thủ tục hoặc quy định, hay có các hành vi không phù hợp tại các Sự Kiện/Hoạt Động, có thể đưa đến việc con tôi bị đưa ra khỏi Sự Kiện/Hoạt Động mà tôi phải chịu mọi chi phí và/hay ngay lập tức bị loại khỏi cuộc thi, khi có thể áp dụng được. Tôi hiểu tất cả thí sinh phải thi trong tất cả các sự kiện bắt buộc. Tôi hiểu nếu con của tôi không tham gia đầy đủ tất cả các sự kiện bắt buộc này, tất cả các điểm số sẽ bị hủy bỏ, và bị loại khỏi điểm chung của đội, và con của tôi sẽ không thể đạt điều kiện để nhận bất cứ phần thưởng cá nhân nào. Tôi cũng hiểu gian lận, dưới bất kỳ hình thức nào, sẽ không được chấp nhận và Sở Giáo Dục của Quận Cam và Ban Giám Đốc của Academic Decathlon của Quận Cam sẽ có hành động ngay tức khắc, khi có thể áp dụng được.

Y TẾ

Trong trường hợp bệnh tật hay thương tật, theo đây, tôi đồng ý với bất kỳ hoạt động chụp X-quang, khám bệnh, gây mê, chuẩn đoán hay chữa trị y tế, nha khoa hoặc phẫu thuật nào bởi một bác sĩ, nhân viên y tế, hay nhân viên của phòng cấp cứu của bất cứ bệnh viện nào, hay bởi một nha sĩ. Tôi hiểu sự ủy quyền này được cung cấp trước cho bất kỳ hoạt động chuẩn đoán, điều trị hoặc chăm sóc tại bệnh viện cụ thể nào được bác sĩ hoặc nha sĩ coi là cần thiết dựa trên sự đánh giá tốt nhất của họ. Tôi hiểu rằng các chi phí phát sinh sẽ thuộc trách nhiệm của tôi.

Các Nhu Cầu Y Tế Đặc Biệt: _____

Các Dị Ứng: _____

Người Liên Lạc Thay Thế Trong Trường Hợp Khẩn Cấp (Viết Chữ In): _____

Số Điện Thoại: _____ **Mối Quan Hệ với Học Sinh:** _____

TRUYỀN THÔNG/HOẠT ĐỘNG QUẢNG BÁ

OCDE và các đối tác của mình muốn được chụp hình và/hoặc quay video các học sinh tham dự các Sự kiện/Hoạt động. Bên cạnh nội dung ghi hình này, OCDE muốn được ghi tên của học sinh, trường học và việc tham gia chương trình, các bài nộp cho chương trình và nhận xét của các em về chương trình. Nội dung ghi hình và thông tin có thể được hiển thị ở OCDE, trên các trang web của OCDE, trong các báo cáo y tế, và/hoặc tại các sự kiện do OCDE tài trợ để quảng bá chương trình hỗ trợ các Sự kiện/Hoạt động (ví dụ: hình ảnh của học sinh, thông cáo báo chí v.v.). Nội dung ghi hình và thông tin sẽ được sử dụng như miêu tả, và như vậy, danh tính của con quý vị có thể được tiết lộ với các học sinh, phụ huynh khác và công chúng.

Nếu quý vị đồng ý cho phép sử dụng hình ảnh và thông tin của con quý vị, vui lòng nêu rõ sự đồng thuận của quý vị bằng cách ký tên vào dưới đây. Việc đồng ý cho phép chụp ảnh/quay video con của quý vị không phải là bắt buộc để con quý vị được tham dự các Sự kiện/Hoạt động. Bằng việc ký tên, quý vị đồng thuận với việc sử dụng và sao chép nội dung ghi hình của OCDE và tuyên bố rằng quý vị là cha mẹ hoặc người giám hộ hợp pháp của trẻ, và có thẩm quyền thực hiện mẫu đơn cho phép tiết lộ thông tin này. Ngoài ra, quý vị đồng ý cho hình ảnh và thông tin này được sử dụng như miêu tả phía trên, mà không có hạn chế nào trong việc sửa đổi và quý vị hoặc những người đang được hưởng sự chăm sóc hoặc sự giám hộ từ quý vị không được nhận thù lao nào. Quý vị cũng đồng ý rằng phần nội dung ghi hình sẽ thuộc quyền sở hữu riêng của OCDE. Cha mẹ hoặc người giám hộ cũng đồng ý thêm rằng sẽ miễn trừ bất kỳ và toàn bộ tuyên bố chống lại OCDE và/hoặc các cán bộ, đại lý hoặc nhân viên của OCDE xuất phát từ hoặc có liên quan tới việc sử dụng hoặc sao chép nội dung ghi hình này.

SỰ ĐỒNG THUẬN, SỰ MIỄN TRỪ TRÁCH NHIỆM, TỪ BỎ QUYỀN VÀ ỦY QUYỀN

Bằng việc ký tên ở dưới đây, tôi đồng ý với sự tham dự của con tôi vào các Sự kiện/Hoạt động được miêu tả phía trên, sẽ xảy ra vào (các) ngày và (các) thời gian được nêu trên. Tôi theo đây cho phép miễn cho Hội đồng Giáo dục Quận Orange, Giám đốc Học khu Quận Orange, các cán bộ, nhân viên và đại lý, cũng như trường học và học khu của con tôi, và tất cả các cơ quan và cá nhân có liên quan (sau đây được gọi là "Các Bên được Miễn trừ") khỏi bất kỳ và tất cả trách nhiệm pháp lý nào xuất phát từ hoặc có liên quan tới việc tham dự của con tôi vào các Sự kiện/Hoạt động này. Cho mục đích của thỏa thuận này, trách nhiệm pháp lý có nghĩa là tất cả các tuyên bố, yêu cầu, sự mất mát, lý do kiện tụng, vụ kiện hoặc phán quyết dưới bất kỳ dạng thức nào mà tôi, người thừa kế của tôi, người thi hành di chúc, nhà quản lý hoặc người được chỉ định có thể có để chống lại các Bên được Miễn trừ trong đây bởi vì bất kỳ tử vong, thương tật cá nhân hoặc bệnh tật nào, hoặc bất kỳ sự mất mát hoặc thiệt hại nào đối với tài sản xảy ra có liên quan tới các Sự kiện/Hoạt động. Tôi đồng ý thêm rằng sự cho phép tiết lộ thông tin và miễn trừ trách nhiệm pháp lý này là mang mục đích chung và bao hàm theo như luật pháp Tiểu bang California cho phép và nếu bất kỳ phần nào trong đó được cho là không có hiệu lực, các bên đồng ý rằng các điều khoản còn lại sẽ tiếp tục được áp dụng đầy đủ.

Viết Chữ In Tên Phụ Huynh/Người Giám Hộ	Số Điện Thoại của Phụ Huynh/Người Giám Hộ trong Thời Gian Có Các Sự Kiện/Hoạt Động
Chữ Ký Của Phụ Huynh/Người Giám Hộ	Ngày